







Paḡaḡe Deḡeta / A føde





 LIDA Norge Sara Dorthea Johannesen  Jelena Lićina  4  Српски  / nynorsk 

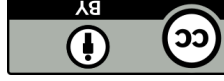


LIDA Stories

lidadstories.net

Paḡaḡe Deḡeta / A føde

 LIDA Norge Sara Dorthea Johannesen  Jelena Lićina (sr), Espen Stranger-Johannessen (nn)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Селамавит има 29 година. Прво дете родила је у Еритреји. Њој и њеној породици живот је тамо био тежак, па су одлучили да оду у Италију.

...

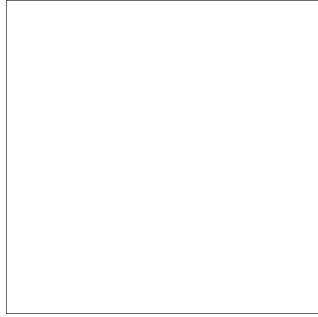
Selamawit er 29 år. Ho fødde det første barnet sitt i Eritrea. Ho og familien hadde det vanskeleg der, så dei bestemte seg for å dra til Italia.



Инга је отишла од куће непосредно пре него што је напунила 19 година. Одцелила се у Норвешку и тамо добила прво дете.

...

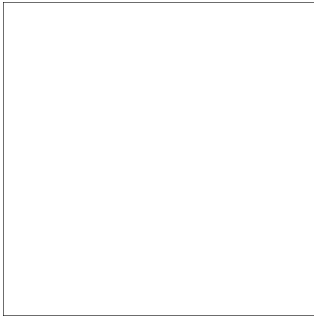
Инга дрог heimantfå like før ho fylte 19. Ho flytta til Noreg og fekk det første barnet sitt der.



Обе жене су родиле здраве бебе. Селмавит је добила још једног сина, док је Инга добила ћерку. Њихови мужеви су били веома поносни, а свима које знају причали су о својим јаким женама и здравој деци.

...

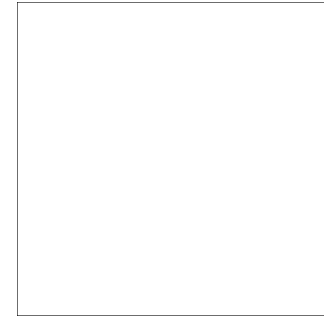
Begge kvinnene fødte sunne og friske barn. Selmawit fekk ein son til, medan Inga fekk ei dotter. Mennene deira var veldig stolte, og dei fortalde alle dei kjente om dei sterke konene og dei friske barna sine.



Када је Селамавит остала трудна са другим дететом, питала се како би било имати дете у другој земљи.

...

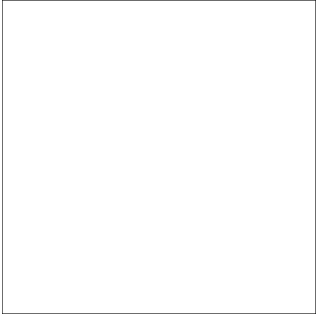
Då Selamawit vart gravid med det andre barnet sitt, lurte ho på korleis det ville vere å få barn i eit anna land.



Инга и њен доктор су се договорили да ће се она састајати са бабицом на редовним прегледима током трудноће. Бабица јој је дала савете о исхрани и одмору, као и информације о томе како да чува себе и бебу.

...

Inga og legen hennar vart samde om at ho skulle møte ei jordmor for jamleg oppfølging under svangerskapet. Jordmora gav henne råd om mat, kvile og informasjon om korleis ho sjølv og babyen kunne halde seg sunne og friske.

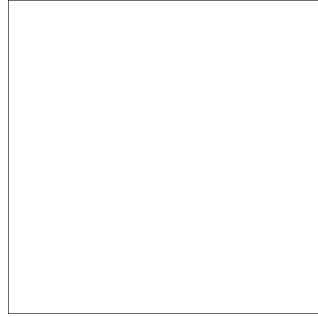


Селмавит и Инга долазе из различитих средина. Селмавит се осећала сигурно јер је већ имала искуства са порођајем. Инга је разговарала са мајком о порођају.

...

Селмавит и Инга имале су различит искуства. Селмавит је имала искуство са порођајем, док Инга није имала. Селмавит је била сигурна да ће се све одвијати добро, док Инга није била сигурна. Селмавит је имала искуство са порођајем, док Инга није имала. Селмавит је била сигурна да ће се све одвијати добро, док Инга није била сигурна.

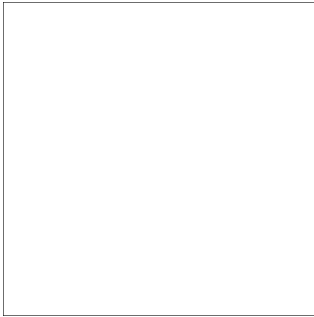
ом а фoде.



Када је Ингина комшиница чула да она покушава да добије бебу, комшиница јој је рекла да се јави лекару чим затрудни. Тако је могла да се увери да су она и њена беба здраве. Доктор јој је рекао да узима фолну киселину, витамин који је важан за труднице.

...

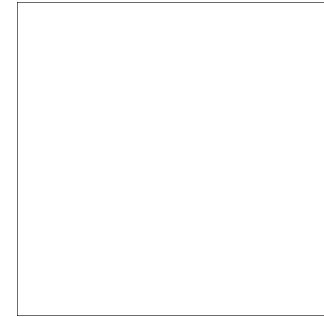
Да набоен тил Инга хoврде ат хо прoврде а фo барн, са набоен тил хенне ат хо мoтте гo тил лежен сo снарт хо варт гравид. Пo ден мoтен кунне хо вере сиккер пo ат хо ог барнет вар фриске. Лежен са ат хо мoтте та фoлсуре, еит витамин сом ер виктиг фoр гравиде.



Обе жене су чуле да у већини европских земаља труднице имају право на претпорођајну негу. То значи да ће добијати помоћ током трудноће. Селамавит је заказала преглед код свог доктора чим је сазнала да је трудна. Муж ју је одвезао код доктора.

...

Begge kvinnene hadde hørt at i dei fleste europeiske land har gravide rett til svangerskapskontroll. Det tyder at ein får hjelp under svangerskapet. Selamawit bestilte ein time hos legen sin så snart ho skjønnte at ho var gravid. Mannen til Selamawit køyrde henne til legen.



Доктор је урадио тестове и открио да Селамавит има врсту дијабетеса коју добију неке труднице. Морала је да једе здраву храну и да вежба. Селамавит је било драго што је рано отишла код доктора, пре него што су се она и њена беба разболеле.

...

Seinare tok legen nokre prøver og fann ut at Selamawit hadde ein type diabetes som nokre gravide kvinner får. Ho måtte ete sunn mat og trene. Selamawit var glad ho drog til legen tidleg, før ho og babyen vart sjuke.